



联合国

安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2712

7 October 1986

CHINESE

第二七一二次会议临时逐字记录

1986年10月7日星期二，下午5点

在纽约总部举行

主 席：沙利先生

成员 国：澳大利亚

保加利亚

中国

刚果

丹麦

法国

加纳

马达加斯加

泰国

特立尼达和多巴哥

苏维埃社会主义共和国联盟

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

委内瑞拉

(阿拉伯联合酋长国)

伍尔科特先生

茨韦特科夫先生

李鹿野先生

加亚马先生

比尔林先生

德凯穆拉里亚先生

杜梅维先生

拉贝塔菲卡先生

甲盛实先生

艾莱恩先生

别洛诺戈夫先生

伯奇先生

奥肯先生

阿吉拉尔先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC 2-750室）。

下午 5 点 10 分开会

通过议程

议程通过。

伊朗和伊拉克局势

1986 年 9 月 30 日伊拉克、约旦、科威特、摩洛哥、沙特阿拉伯、突尼斯和也门常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/18372)

主席：根据上几次会议就这一项目做出的决定，我邀请伊拉克副总理兼外长在会议桌旁就座；我邀请阿富汗、阿根廷、孟加拉国、乍得、古巴、埃及、德意志民主共和国、约旦、科威特、墨西哥、摩洛哥、阿曼、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、突尼斯、南斯拉夫和赞比亚代表在会议厅侧为他们保留的座位上就座；我并请巴勒斯坦解放组织的代表在会议厅侧为他保留的座位上就座。

应主席的邀请，阿齐兹先生（伊拉克）在会议桌旁就座；扎里夫先生（阿富汗）、德尔佩奇先生（阿根廷）、希迪基先生（孟加拉国）、拉苏先生（乍得）、贝拉斯科 圣阿塞先生（古巴）、阿卜杜勒·马吉德先生（埃及）、奥托先生（德意志民主共和国）、萨拉赫先生（约旦）、萨巴赫先生（科威特）、莫亚·帕伦西亚先生（墨西哥）、阿拉乌伊先生（摩洛哥）、安西先生（阿曼）、卡班达先生（卢旺达）、希哈比先生（沙特阿拉伯）、萨雷先生（塞内加尔）、布齐里先生（突尼斯）、戈洛布先生（南斯拉夫）、姆瓦纳实库先生（赞比亚）和卡杜米先生（巴勒斯坦解放组织）在会议厅侧为他们保留的座位上就坐。

主席：我想通知安理会成员国，我收到了圭亚那、毛里塔尼亚、尼加拉瓜、秘鲁和也门的代表的来信，他们要求参加讨论安理会议程上的这一项目。按照惯例，并根据《宪章》有关条款及安理会暂行议事规则第 37 条，我建议，如果安理会同意，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

杰克逊先生（圭亚那）、博耶先生（毛里塔尼亚）、阿尔萨莫拉·特拉维尔索先生（秘鲁）、阿斯托加女士（尼加拉瓜）、和巴森德瓦先生（也门）在会议厅侧为他们保留的座位上就座。

主席：安全理事会现在复会讨论议程上的项目。

我要请各成员国注意以下文件：文件 S/18381，即 1986 年 10 月 6 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表写给秘书长的信；以及文件 S/18382，即 1986 年 10 月 6 日伊拉克常驻联合国代表写给秘书长的信。

发言名单上的第一位是南斯拉夫代表。我请他在会议桌前就坐并发言。

戈洛布先生（南斯拉夫）：主席先生，请允许我祝贺你担任安理会这个月的主席。同时我要表示我们赞赏苏联的别洛诺戈夫大使九月份对安理会工作的主持。

伊朗和伊拉克之间的令人遗憾的武装冲突已进入第七个年头。在长达六年的时间里，两国进行了一场残酷的战争，它仍在夺取着人们的性命，并摧毁和破坏城市与村庄。这场战争至今已在十二次安全理事会的会议上进行了讨论。这场战争对海湾地区乃至海湾以外的和平与安全造成的后果引起国际社会所有成员的极大关注。

从伊朗和伊拉克相互采取敌对行动一开始，南斯拉夫就一直积极和不懈地寻求立即停止这场武装冲突和通过谈判解决这两个不结盟国家间的一切悬而未决的问题。无论是在联合国内还是在它的以外，我们一再强调，谈判是解决它们两国间问题的唯一方式。两伊关系中的问题不可能在战场上求得解决。必须立即停止军事行动，军队必须都撤回到国际公认边界的一边。要公正和持久地解决这一冲突，就必须根据《联合国宪章》的各项原则、不结盟政策以及双方在国际协议中所接受的义务，本着完全尊重主权、领土完整和不干涉内政的精神，开始谈判的进程。

伊朗和伊拉克能够和应该做到的是：找到和平解决其争端的途径，根据双方可接受的条件停止敌对行动，并把各自的部队撤回到国际公认边界内。这是我们在冲突爆发时持有的观点，今天我们仍然这么看。

在过去六年里，联合国和不结盟国家运动一直为结束这场不幸的战争而努力。

联合国秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生在这方面尽了最大努力。他在安全理事会的这轮会议开始时说得很对：他为结束这场冲突做了不遗余力的努力。

不幸的是，所有这些调解的行动、呼吁和努力没有取得任何成果。但是，由于这些失败而灰心丧气或任凭当前局势的自行发展将是危险的。安全理事会的首要任务就是维护国际和平与安全，因此它应义不容辞地竭尽全力和采取果断行动，以结束这场战争。现在需要的是具体和果断的措施。

不应该再等一个时期，看看事态如何发展。虽然，如果不再马上采取行动，接着将会产生新的痛苦和破坏，并出现新的升级和冲突的危险。采取观望态度则意味着我们要对战争最终波及邻近的国家负责。

因此我们认为，安全理事会应当帮助双方同联合国和秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生阁下合作。现在，安全理事会通过了一系列重要决议，为在不干涉、放弃使用武力和充分尊重两国的主权、独立和领土完整的基础上寻求双方满意的谈判解决方法提供了基础。然而，不言而喻的是，如果没有必要的政治意愿和政治谅解，这不会产生预期的结果，武力不能解决问题，使用武力意味着将要耗尽两国的人力和物质资源。

请允许我在此回顾不结盟国家政府首脑们最近在津巴布韦哈拉里举行的会议通过的宣言中指出：

“国家元首和政府首脑重申，在国际关系中不使用武力的原则同样适用于伊朗和伊拉克间冲突。

“在这一方面，他们对作为不结盟国家运动重要成员的二个不结盟国家之间的敌对行动的开始和继续表示极为遗憾。

“因此，国家元首和政府首脑再次呼吁伊朗和伊拉克立即停止敌对行动，以避免进一步的生命损失和财产破坏。他们再度保证尽一切努力促使这场悲惨的冲突尽快结束。”

主席：我感谢南斯拉夫代表对我说的客气话。

下一位发言的是圭亚那外交部长拉什利·杰克逊先生。

我请他在安理会议席就座并发言。

杰克逊先生（圭亚那）：要求停止两伊间敌对行动的激动的呼声响彻最近在哈拉里结束的不结盟首脑会议的大厅。在目前的一般性辩论中，差不多每篇发言都重复了这一呼吁，过去好几届联大也发出了这一呼吁。其他多边、区域性和次区域性组织，包括政府和非政府组织越来越多地谈到，结束敌对行动是可取的。鉴于这场自相残杀的战争不仅给两个交战国造成重大的人员伤亡和财产破坏，而且影响到邻近的国家和人民并使商业航运中断，结束两国敌对就变得更加紧迫。

这场冲突危及该区域的安全，并可能引起具有严重消极后果的更加广泛的国际卷入。

圭亚那和其他国家一起呼吁停止这场战争，并表示深信，只有根据《联合国宪章》，并完全尊重国际法原则，包括有关解决国际争端的原则，通过谈判才能实现这一目标。

我认为，推动两伊战争的和平进程的紧迫性和重要性怎么强调也不会过份。双方面前有一份1985年提出的具有建设性的八点计划，秘书长坚决有力地执行这一计划进行了努力。

然而，如果要成功地执行这一计划，还必须克服许多困难。但这些困难阻挡不住我们。我们必须继续进行坚定不移的努力。

圭亚那要求摒弃那些不符合《宪章》和安全理事会有关这一问题的各项决定的政策和理论。忽略或将这些决定置于一边将促使在动乱的中东地区爆发一场更加广泛和无法控制的冲突，一场不会产生任何胜利者的冲突。我们呼吁双方在秘书长努力实现伊朗和伊拉克之间的公正和持久和平时尽量同他合作。

在讲了这些简短和诚恳的话之后，我代表圭亚那加入这个呼吁的行列。

主席：我感谢圭亚那外交部长的发言。

别洛诺戈夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，我首先要祝贺你担任本月份的安全理事会主席。我相信，你杰出的才能和威望将使你成功地指导安理会处理我们面临的艰巨和重大的任务。

我要借此机会对那些祝贺我担任我国代表和九月份安全理事会主席的代表团表示感谢。

苏联代表团认为，安全理事会审议两伊冲突问题是完全有道理和极其重要的。许多国家的外长和其他代表以及联合国成员的发言，以及秘书长和阿拉伯国家联盟秘书长的发言都进一步证实了这一点。

贯穿所有发言的共同点是：对伊朗和伊拉克之间持续不断的武装冲突深为关切，并认识到，不解决这一问题将会给国际和平与安全带来最严重的后果。

我想，如果说国际社会的绝大多数都对该区域局势和解决两伊冲突的努力继续处于僵局深为关切是不会错的。

我们认为，这种关注是完全可以理解和完全有理由的。这场迄今进行七年之久的武装冲突——即比第二次世界大战还要长——确实是两伊关系史、乃至整个地区史上最黑暗的篇章。它已夺去了成千上万人的生命。从更大意义上讲，它破坏了两国的经济，并使其人民离开了创造性的发展。

我们尚不知受害者的确切数字，但根据最低的统计数字，在这场战争中大约一百万人伤亡、数十万伊朗和伊拉克人成为战俘，物质损失据计达数千万美元。

战争的火焰正向邻国蔓延，海湾中油船的硝烟使局势恶化，直接威胁着沿岸国家和国际航运业务。

总之，不管人们如何看待这一冲突，情况很明显，它正给两伊人民带来悲痛和苦难，也是造成整个地区局势严重不稳定的一个因素。另外，从得到的报告看，

我们不能排除一种可能性，即这场冲突的规模会变得更加具有破坏性和危险性。制止这种局势滑向危险境地、消除这场战祸的温床、以及不使战争更加蔓延，确实是一切爱好和平国家最紧迫的任务。

苏联一直是并将继续从这一观点出发来对待两伊战争。我们确实不可对这一局势视若无睹，因为我国直接与这些国家接壤。从这场悲剧性冲突一开始，苏联就明确和坚决支持立即停止战争，使之纳入政治解决的渠道。我们一直到现在仍从一个前提出发，即在解决国家之间争端和不和时绝不可诉诸武力威胁。这种冲突只应在双方接受的条件下，在考虑到冲突有关国家和人民合法利益基础上以和平与政治手段加以解决。

这是《联合国宪章》的一个基本要求，约束所有会员国以和平手段解决国际争端，从而不使国际和平与安全受到威胁。这一要求完全适用于两伊之间的冲突。

今天，我们再次坚定地声明，苏联认为这两国之间的争端应在谈判桌上，而不是战场上加以解决。苏联从这一基本原则立场出发，并在促进停止两伊冲突努力的真诚愿望指引下，一直支持安理会以前所有关于该问题的决议。特别是今年二月，我们与安理会其他成员一道，投票赞成第582(1986)号决议，该决议为政治解决两国之间的问题建立了积极的基础。同时，苏联一贯拥护和支持联合国秘书长的调解活动以及其他旨在寻求解决争端办法的建设性的国际努力。苏联始终努力运用其影响和力量来实现同一目标。

苏联外交部长谢瓦尔德纳泽先生最近在大会的发言中强调说：

“两个国家都是我们的真诚朋友，我们正在利用一切可能的机会劝说冲突双方和好。我们将继续这样做。”(A/41Pv.6,第57页)但是，这些努力迄今未获成功。鉴于该地区目前这种危险形势，特别是考虑到军事行动升级的可能性，我们认为十分迫切需要立即制止这一毫无意义的双边破坏，停止这两个相邻的发展中国家之间的战争。苏联支持这一观点，即安理会应利用其现有可能性和享有的特

权的潜力，以使两伊冲突转入政治解决的渠道。

这里，我们赞扬联合国秘书长在完成安理会赋予的斡旋任务时所做的努力。必须清楚地看到，唯一可从这场战争中获利的人，是那些希望确使两伊削弱、使该地区全面动荡的人。

我最后说明一点。我愿提醒大家注意，苏联一直坚决主张，并继续坚决主张反对任何利用两伊冲突的企图。我们反对以任何借口对该地区国家事务进行任何外来干涉。

主席：感谢苏维埃社会主义共和国联盟代表对我说的善意之词。

伍尔科特先生（澳大利亚）：主席先生，我代表澳大利亚代表团欢迎你担任主席，并向你保证我们的支持与合作。我们知道你是位和平使者，相信你会利用自己的知识和技能公正地指导理事会的工作。

我还想对别洛诺戈夫大使在上个月熟练地主持了我们的审议工作表示我们的赞赏。我们再次要求安理会就两伊战争问题寻求采取建设性的行动。澳大利亚关于冲突各方面的看法已在以前很多场合上明确阐述，我不想在今天的辩论中详细重复。

我们继续为这场持续六年之久的战争所造成的悲惨后果而感到震惊。其伤亡，物质损失和人民的苦难，达到第二次世界大战结束以来前所未有的规模。

澳大利亚一直公正地保持与双方的积极对话，并利用一切机会，包括在我们十一月份任主席期间，敦促它们争取通过谈判解决争端。我们还敦促伊朗参加安理会对这一悲惨冲突的审议。随着战争规模的扩大和加强，我们有理由表示对很多事态发展的关注，包括对平民中心、商船和民航飞机的袭击。



澳大利亚以最明确的语言谴责了在冲突中使用化学武器。我们完全抵制使用化学武器，并警告双方不要诉诸这种武器。

澳大利亚外交部长不到一个星期前在第四十一届大会上发言时，提请人们注意这一可耻事实：本组织的会员国由于给交战双方提供武器，促使了海湾战争中死亡和破坏的延续。海登先生当时敦请联合国会员国同意不向卷入军事冲突的国家出口国防物资。那些仍然以这种方式为伊朗—伊拉克悲剧推波助澜的国家，应对它们的行动负责。

澳大利亚与国际社会其它成员一起对暴力持续可能给区域和国际稳定带来的影响，表示严重的关切。我们一贯认为，安理会有明确的责任与秘书长进行磋商并给予他支持，采取一切可能的步骤，设法结束这场战争，同时减轻其最可怕的后果。

澳大利亚代表团三月份积极地参与了草拟安理会第582（1986）号决议的工作，我们仍然认为它是现有的解决冲突的最好基础。我们认为，这个决议的措词客观公平，使双方都有一个谈判解决这场可怕冲突的公正而体面的起点。

作为《宪章》的签署国，澳大利亚当然谴责所有侵略行为。我们支持对首先引起冲突的行为表示遗憾的第582（1986）号决议。同时，澳大利亚坚持认为，没有任何理由能为继续这场战争辩解。我们注意到第582（1986）号决议也对冲突的继续表示遗憾。

深为遗憾的是，有人对第582（1986）号决议作出的各项具体呼吁置之不理。安理会本次会议使我们有机会再次呼吁结束这场冲突。我们希望这回可能会受到注意了。这场战争进行过程中安理会的多项决议曾经被人置若罔闻，国际公约曾经遭到蔑视。这场战争在经历了六年悲惨的屠杀之后如果还要继续下去，简直是对谁也没有好处，当然也不符合《联合国宪章》设想并确定的国际关系体系的利益。

主席：我感谢澳大利亚代表对我说的客气话。

李鹿野先生（中国）：我荣幸地祝贺您担任本月份安理会主席。预期本月份理

事会的任务将是繁重的，我相信以您的才干，定能取得圆满成功。我还要感谢苏联大使别洛诺夫阁下，他杰出地主持了上月份安理会的工作。

自从今年二月安理会审议两伊冲突并一致通过第582号决议以来，伊朗和伊拉克之间的战争不仅没有停止，而且还在扩大，甚至可能出现全面升级的危险局面。这不能不引起包括中国在内的国际社会的严重不安。

众所周知，这场进行了六年之久的战争给两国造成了巨大的人力和财力损失。若再继续打下去，两国人民不仅还要付出更加惨重的代价，而且将来医治战争创伤的建设恢复工作也将倍加困难。更令人不安的是，这场战争若继续发展和扩大，还将直接危及中东、特别是海湾地区的和平与安全，进而给世界局势增添不稳定的因素。几年来的事实证明，通过战争的手段并不能解决两国之间的争端；战争对两国都是十分有害的，对维护这个地区的和平与安全也是十分不利的，这不是一个好的抉择。

中国政府曾不断向伊朗和伊拉克两个友好国家的政府呼吁，希望它们早日停止战争，根据国际法准则，在双方都能接受的条件下，通过和平谈判，公正、合理地解决它们之间的分歧和争端。中国政府一贯认为，伊朗和伊拉克都是发展中国家，同属伊斯兰世界和不结盟运动，在维护国际和平和发展本国民族经济等方面，有着共同的历史使命。这是两国关系中的大局。只要两国以此大局为重，捐弃前嫌，罢战言和，彼此之间的争端是完全可以和平解决的。

过去六年中，为寻求尽早结束两伊战争，许多国家和国际组织都进行了大量工作，提出了不少建议，但迄未取得实际效果。这是令人遗憾的。中国代表团再次呼吁伊朗和伊拉克能倾听国际社会的呼声，同国际社会，特别是安理会合作，立即停止一切战争行动，共同寻求和平解决的途径。战则俱伤，和则共荣；只有和才是解决两伊争端的正确抉择。中国代表团支持有助于和平解决的主动行动，并支持秘书长在这方面继续努力。

主席：我感谢中国代表对我说的话。下一个发言人是丹麦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

比尔林先生（丹麦）：主席先生，请允许我真诚地祝贺你荣任安理会十月份的主席。这个月你的工作将是很繁忙的。但是我相信以你特有和众所周知的外交技巧和智慧，你将能够指导安理会的讨论取得丰硕的成果。我还想对你的前任、苏联的别洛诺戈夫大使表示我们的感谢和赞赏。他干练地主持了安理会九月份的工作。

伊拉克和伊朗之间已经进入第七个年头的破坏性战争，继续给冲突的双方带来最悲惨的后果。平民的痛苦和牺牲以及骇人的死亡人数必定使整个国际社会感到严重关切。

我国同伊朗和伊拉克以及海湾区域的其他国家有着悠久友好关系的历史。我们对于冲突再度升级或扩展的危险深表忧虑。现在结束毫无意义的屠杀和破坏将使双方的许多人免受战祸并使伊朗和伊拉克在和平中进行发展，正如丹麦外交部长在大会一般性辩论中所说：“这一骇人听闻的战争的继续只会使双方及国际社会和人类文明蒙受损失。”（A/41/PV.7第92页）

伊拉克和伊朗之间的战争不仅对两国本身，而且对整个海湾区域的和平与安全都有严重的影响。有鉴于来自海湾的石油供应的重要性，如果运输线被切断，国际社会将受到严重影响。我们和欧洲共同体的伙伴一起呼吁冲突的双方严格尊重邻国的主权和领土完整，不干涉第三国在国际水域的商业性航运。休戚相关的不仅是该区域自身的和平与安全。

多年来，安全理事会多次努力公正和平地解决这场冲突。我们认为，这场冲突从一开始就是没有道理的，而且一直毫无必要地进行着。今年二月，安理会通过第582（1986）号决议为尽可能均衡和全面地反映冲突双方的观点、其根源、惨痛的过程以及结束冲突所需要的步骤作出了空前的认真努力。不幸的是，安理会的措施迄今为止未能导致敌对行动的结束，或使双方参与旨在和平解决的斡旋努力。在目前严重的形势下，安全理事会不得不要重申：第582（1986）号决议乃

是解决的最密切相关的基础，呼吁双方不再拖延地全面执行该决议。

秘书长在最近就联合国的工作提出的报告中注意到，尽管联合国未能使战争结束，但已在一定程度上减轻了冲突的最残酷的方面，秘书长在1984年6月采取了一个非常有建设性的步骤，使双方接受暂停袭击平民目标。令人不安的是，这一协议不断遭到违反，并且违反事件仍在继续发生。违反《第四项日内瓦公约》对平民地区的袭击给平民带来了难以忍受的痛苦，其中包括杀死许多妇女和儿童。我们完全支持秘书长1986年7月3日要求双方停止这种袭击所再次发出的呼吁。

的确，双方必须遵守所有有关的国际法律文书，包括《四项日内瓦公约》和禁止使用化学武器的《1925年日内瓦议定书》。在我国今年三月担任安理会主席期间，安理会强烈谴责继续在明显违反《1925年日内瓦议定书》的情况下使用化学武器。在伊朗和伊拉克之间的冲突中，我们正在看到骇人地蔑视普遍公认的国际人道主义法律原则和准则，这种情况不能再让它继续下去了。

现在必须结束伊朗和伊拉克人民蒙受的巨大痛苦。我国政府认为，得到双方信任的秘书长提出的八点计划是一个有希望的开端，他的想法似乎是双方所能接受的。然而，现在必须将这种接受演变为双方与秘书长的积极合作。双方现在必须意识到并表现出进行合作的最终愿望，以实现基于第582(1986)号决议中所刊载原则之上的和平解决。

拉贝塔菲卡先生（马达加斯加）：我特别高兴又一次看到你主持安理会的工作，因为十月份是繁忙的一个月，同过去一样，我们将能吸取你的建议，沉着和智慧。不管在我们集团内还是在安理会，我国代表团决心向你提供全面和兄弟般的合作。

我谨向在我休假期间担任苏维埃社会主义共和国联盟代表的亚历山大·别洛诺戈夫先生阁下正式致以迟来的，但是诚挚的问候，并就他以堪称典范的方式主持了安理会上个月的工作致以我国代表团的谢意。

当2月24日我们通过关于伊朗和伊拉克之间冲突的第六个决议时，我们在一个文件中集中了过去决议的主流以及主席代表安理会所作的十二次声明的基本内容。客观地说，第582(1986)号决议合乎逻辑地反映了国际社会的关切，以及国际社会认为恢复区域和平与安全所必须遵循的条件。其中没有一项内容是新的。文件的结构得到了安理会成员的一致支持，从政治的角度来说这种不偏不倚地提出的内容的目的是要探测有关各方的反应。这份文件在一定条件下被接受了，尽管有关各方在处理方法上存在不同的意见，但有两点却是双方都同意的，那就是：和平解决争端的原则以及需要停止敌对行动来执行这项原则。

同人们可能设想的相反，安理会根据自己的职责，始终在遵循一个渊源于过去各项决定和决议以及《宪章》各项条款的合乎逻辑的途径。

有理由回顾安理会曾经提出建议和发出呼吁的领域：停火、停止军事行动、将双方军队撤回到国际公认的边界、对待平民中心的态度、使用化学武器、交换战俘、空中和海上的自由和安全通航。秘书长在其斡旋努力中完全是以这些决议和宣言为其依据的，而安理会一直支持秘书长的斡旋努力，因为这种努力和他专心一致所追求的目标是相辅相成的，他的目标仍然是在当事双方之间建立一个基于正义和渊源于国际法的持久和平。

这就意味着必须把对秘书长的支持反映于对安理会各项建议和决定的接受上，而且必须得到响应。

安全理事会的本轮会议是应阿拉伯国家联盟七国委员会的要求，在这场冲突具有升级的危险，或者至少说，局势肯定在恶化——其原因和影响错综交织的情况下召开的。我们要指出的是，其原因包括：不执行安全理事会的各项决议，尤其是第582(1986)号决议，该决议概况了以前决议的具体政治内容，即冲突的延长和加剧，不尊重某些承诺，以及无视根据《宪章》所承担的义务。

因此，安理会有责任采取一切必要措施来制止局势的恶化，而且更重要的是，要使双方接受安理会的决定和决议，为寻求符合国际法的公正解决，制定一项全面

方案。 这必须是一项考虑到争端各个方面的逐步进行的方案，其第一个步骤应是实现两国间的停火和最后和平，以确保该地区的安全。

我们大家都认为，第582(1986)号决议是一项为有效调解双方冲突提供了一切条件的文件，因为归根结蒂一切还都取决于这双方的意愿。 但我们决不能说这是一个空洞的文件，因为它是以《宪章》的各项原则和宗旨为基础的，而且我们都清楚我们拥有的实现这些原则与宗旨的手段是什么。

在哈拉雷召开的第八届不结盟运动国家元首及政府首脑会议发出了一项呼吁。 这项呼吁要求立即停止敌对行动，它是根据在国际关系中不使用武力和避免采取任何会导致冲突及其继续之行动的法律准则而发出的呼吁，希望它也能得到注意。

主席：我感谢马达加斯加代表对我所说的客气话。

下一个发言的人是突尼斯的代表。我请他在会议桌旁就座并发言。

布齐里先生（突尼斯）：主席先生，请允许我表示，我非常高兴看见您在繁忙的10月主持安理会的工作。你的杰出的外交家品质、渊博的国际事务知识和众所周知的智慧无疑将会使安理会的工作顺利进行。 你担任主席是你的国家，阿拉伯

在这安理会发言时，我们所主要关心的不是通过裁决意见——也许这是需要的，更不是把冲突的责任归咎于某一方。我们最关心的是要同其他抱有真诚愿望的国家一道努力，结束这场破坏性和戕杀生灵的荒唐冲突。这场冲突的结束不幸还远不可及，它证实了人们的担忧——从一开始人们就猜测：一场旷日持久的战争有在海湾地区甚至海湾以外引起冲突蔓延的危险。

正是由于看到了这一可怕前景，突尼斯外交部长今年9月23日在大会发言时指出：

“经过6年的苦战，伊拉克和伊朗的伤亡和破坏惨重，这两个国家应采取理智的解决办法以实现和平和谈判。它们应该节省其人力和物力，而它们现在正在摧毁这一切。这种情况发展下去将成为不可收拾。它们必须认识到，这场荒唐的战争如果任其发展下去将导致灾难，使两国都成为战败国。它还将危及到邻国，给人民带来死亡，使田园荒芜，同时这场战争将不只危及到整个地区，也将产生国际问题，因为战争的延续将导致战略性的经济干预。”（A/41/PV6，中文第17页）

交战一方占领着另一方的部分领土，并继续驻扎在那里，威胁要发动可能给两国人民带来死亡和破坏的新进攻，此时此刻，战火扩大的危险就更大了。这些公开宣布的计划使我们对冲突的性质，及其违反国际法崇高原则和我们《宪章》精神感到遗憾不解。

根据某些估计，这场同家庭成员之间的冲突除造成违反上述原则的另人哀痛的事实以外，还使一百万男人、妇女和儿童丧生，并消耗了五千亿以上的美元，因而，破坏了两国很大部分的经济。这场冲突还带来严重的社会问题，其中包括使数以百万计的人民无家可归。这场冲突还给两国人民带来更为持久的悲剧性后果，即：一百多万伊朗人和三十多万伊拉克人因此而残废。两个遭受严重破坏的国家需要几十年的时间作出努力来重建家园；为偿清所积累的债务恐怕需要更多的时间。两国英勇的人民需要很长的时间来弥补创伤，使情绪冷静下来和重新在人民中间产生希

望的情感。

当分析这场悲剧各个方面时，人们会注意到，除非为了战争而进行战争，或除非用战争手段来顽固坚持把一种在和平对话中站不住脚的观点强加于人，没有任何借口能成为这场冲突存在的理由，或合乎逻辑地阻止其结束。

这场疯狂的战争不利于两国的崇高利益，在此无需重申这点。两国武装对峙的毫无意义在很大程度上已被证实。因此，现在肯定应该用和平方法来解决以死亡手段未能解决的问题。

事实上，联合国、伊斯兰会议组织和不结盟国家运动的许多和平倡议已奠定了基础。不幸的是，象秘书长已经采取的果断措施这样的倡议碰到的是一堵冷漠、无动于衷和蔑视的墙。我们对此深表遗憾，特别因为任何加强肆意行使暴力支持者的行为都会削弱正义与和平事业。

伊朗与伊拉克之间的冲突对中东产生了有害的影响，在此提及此事也许是有意

的。事实上，自冲突爆发以来，该地区局势急剧恶化，影响着该区域一些国家人



我国适当赞同双方提出的理由，有关利益和战略重要性，在象海湾地区这一关键区域内，这些都是十分重要的。但尽快采取行动，防止一场可能吞食整个区域的灾难不也同样是合法的吗？同其他国家一样，我国提不出恢复和平，防止进一步破坏的最佳方法。然而，我们认为，尽管调解努力与和平倡议处于停滞状态，仍未利用所有可能性。应由安全理事会在适当时机考虑到局势发展来采取必要措施。我们还记得，伊拉克欢迎和平努力和安理会就此冲突作出的决定。它甚至提出过建立一个独立法庭，来决定这场冲突中的责任所在。我希望，期待伊朗伊斯兰共和国最后能接受国际社会的愿望不会是幻想。

由于伊拉克和伊朗人民都厌倦了把他们的儿女牺牲在这场荒谬和漫无止境的战争的祭坛上，我们对此就更有希望了。我们怀着这种希望，因为各地的穆斯林都不齿于这场冲突，这场毫无道理、滥杀无辜的冲突是我们的信仰所禁止和谴责的。此外，因为这两个兄弟民族被这场冲突转移了他们的发展努力，不能取得极重要的复原，并陷入一场后果难以预料的冒险行动，使他们伤亡殆尽、前途堪虞，这种情况也使我们怀有希望。所有这一切让我们可以希望尽管有些人是冥顽不灵，而其它一些人又对此无动于衷，但理智终究会占上风。

安全理事会今年二月一致通过了一项耗费了大量时间与精力才拟成的公平决议。我们认为这项兼顾冲突所有方面的第582（1986）号决议本来是大有机会取得成功的，因为这项决议会最后使交战双方迈上谈判解决之途。可惜的是安理会的种种努力加上交战国之一给予的合作都不能得到响应。

突尼斯认为我们应该全力注意该决议。在这方面我们要回顾一下决议的第7段，内中请其它国家力行克制，不要采取任何可能导致冲突进一步升级及扩大的行动，从而有助于决议的执行。自通过第582（1986）号决议后这几个月来，在执行这项要求方面得不到什么合作。

我们已经看见，战斗再次爆发，甚至利用新得到的武器，为发动新攻势作好准备。不幸的是，这只能延长他们自己人民的痛苦。

为停止这场冲突而提出的条件应当拿到谈判桌上来加以审议。人们对伊朗提出的条件至少能说的是，应当在安全与平静的气氛中对此进行谈判，而决不能将这些条件作为举行此类谈判的出发点。因此，战争正变得更为不幸，并直接威胁到该地区其它国家的利益。

突尼斯认为，和平是不可分割的，战争的人道主义方面不论对平民百姓来说如何重要，决不应使我们忘记战争仍在继续这一主要问题。当伤口发炎化脓并扩散时，应当制止出血，以便在动手术时减轻痛苦。两伊间的局势已经达到了腐烂的阶段。和平的解决办法，尽管不完整，但倘能带来妥协，那就比基于冲动和报复性的仇恨之上的军事解决办法更为有效。

在今年这一国际和平年，我们呼吁伊朗伊斯兰共和国对不结盟国家与政府首脑最近在哈拉里会晤时反复提出的要求，特别是对安理会和秘书长的努力做出积极反应。如果这样做了，那将使伊朗、伊拉克和整个海湾地区的人民最终免受战争的煎熬以及这一冲突的扩大所带来的无法预见的后果。

主席：我谢谢突尼斯代表对我本人和我的国家说的客气话。

鉴于时间已晚，我想休会。

安理会下一次会议将继续审议这一议程项目，时间是明天，星期三，1986年10月8日，下午3点30分。

下午6点25分散会。